

Polski

Wskazówki dotyczące użytkowania:

1. Przed użyciem zapoznaj się z podstawową instrukcją zestawu.
2. Upewnij się, że wszystkie elementy są prawidłowo zamontowane.
3. Stabilnie zabezpiecz rower lub pojazd przed rozpoczęciem odpowietrzania.
4. Postępuj zgodnie z instrukcjami producenta podczas procesu odpowietrzania.
5. Sprawdź działanie hamulców po zakończeniu pracy.

Wskazówki dotyczące pielęgnacji:

1. Po użyciu oczyść zestaw suchą ściereczką.
2. Przechowuj zestaw w suchym miejscu.
3. Regularnie sprawdzaj stan węży i adapterów.
4. Unikaj kontaktu z agresywnymi chemikaliami.

Instrukcja utylizacji:

1. Zużyty płyn hamulcowy oddaj do punktu zbiórki odpadów niebezpiecznych.
 2. Wymienione lub uszkodzone części zestawu poddaj recyklingowi.
 3. Nie wyrzucaj elementów do odpadów komunalnych ani nie spalaj.
-

English

Usage Instructions:

1. Before use, familiarize yourself with the basic instructions of the kit.
2. Ensure that all components are properly assembled.
3. Secure the bicycle or vehicle firmly before starting the bleeding process.
4. Follow the manufacturer's instructions during the bleeding procedure.
5. Check the brake performance after completing the work.

Maintenance Instructions:

1. After use, clean the kit with a dry cloth.
2. Store the kit in a dry place.
3. Regularly inspect the hoses and adapters for any signs of wear.
4. Avoid contact with aggressive chemicals.

Disposal Instructions:

1. Dispose of used brake fluid at a hazardous waste collection point.
 2. Recycle any replaced or damaged parts of the kit.
 3. Do not dispose of the components in municipal waste or burn them.
-

Čeština

Pokyny k použití:

1. Před použitím si prostudujte základní návod k sestavení.
2. Ujistěte se, že všechny komponenty jsou správně sestaveny.
3. Pevně zabezpečte kolo nebo vozidlo před zahájením procesu odvzdušňování.
4. Při odvzdušňování postupujte podle pokynů výrobce.
5. Po dokončení práce zkontrolujte funkci brzd.

Pokyny k údržbě:

1. Po použití sestavu očistěte suchým hadříkem.
2. Sestavu skladujte na suchém místě.
3. Pravidelně kontrolujte hadice a adaptéry na známky opotřebení.
4. Vyhněte se kontaktu s agresivními chemikáliemi.

Pokyny k likvidaci:

1. Použitou brzdovou kapalinu odložte do sběrného místa nebezpečného odpadu.
 2. Vyměněné nebo poškozené části sestavy recyklujte.
 3. Složky nesmí být odkládány do komunálního odpadu ani spalovány.
-

Slovenský

Pokyny na použitie:

1. Pred použitím si preštudujte základný návod k súprave.
2. Uistite sa, že všetky komponenty sú správne zostavené.
3. Pevne zabezpečte bicykel alebo vozidlo pred začiatkom odvzdušňovacieho procesu.
4. Pri odvzdušňovaní postupujte podľa pokynov výrobcu.
5. Po dokončení práce skontrolujte funkciu brzd.

Pokyny na údržbu:

1. Po použití súpravu očistite suchou handričkou.
2. Súpravu skladujte na suchom mieste.

3. Pravidelne kontrolujte hadice a adaptéry na známky opotrebenia.
4. Vyhnite sa kontaktu s agresívnymi chemikáliami.

Pokyny na likvidáciu:

1. Použitú brzdovú kvapalinu odložte do miesta zberu nebezpečného odpadu.
 2. Vymenené alebo poškodené časti súpravy recyklujte.
 3. Súčasti nesmú byť odkladané do komunálneho odpadu ani spaľované.
-

Deutsch

Gebrauchsanweisung:

1. Machen Sie sich vor der Verwendung mit den grundlegenden Anweisungen des Kits vertraut.
2. Stellen Sie sicher, dass alle Komponenten ordnungsgemäß montiert sind.
3. Sichern Sie das Fahrrad oder Fahrzeug fest, bevor Sie mit dem Entlüftungsprozess beginnen.
4. Befolgen Sie während des Entlüftungsvorgangs die Anweisungen des Herstellers.
5. Überprüfen Sie die Bremsleistung nach Abschluss der Arbeit.

Wartungsanleitung:

1. Reinigen Sie das Kit nach Gebrauch mit einem trockenen Tuch.
2. Bewahren Sie das Kit an einem trockenen Ort auf.
3. Überprüfen Sie regelmäßig die Schläuche und Adapter auf Verschleiß.
4. Vermeiden Sie den Kontakt mit aggressiven Chemikalien.

Entsorgungshinweise:

1. Entsorgen Sie verbrauchte Bremsflüssigkeit an einer Sammelstelle für gefährliche Abfälle.
 2. Recyceln Sie ausgetauschte oder beschädigte Teile des Kits.
 3. Entsorgen Sie die Komponenten nicht im Hausmüll und verbrennen Sie sie nicht.
-

Українська

Інструкції з експлуатації:

1. Перед використанням ознайомтеся з основними інструкціями комплекту.
2. Переконайтеся, що всі компоненти правильно зібрані.
3. Стійко закріпіть велосипед або транспортний засіб перед початком процесу випуску повітря.
4. Під час випуску повітря дотримуйтесь інструкцій виробника.

5. Після завершення роботи перевірте роботу гальм.

Інструкції з догляду:

1. Після використання очистіть комплект сухою тканиною.
2. Зберігайте комплект у сухому місці.
3. Регулярно перевіряйте шланги та адаптери на ознаки зносу.
4. Уникайте контакту з агресивними хімікатами.

Інструкції з утилізації:

1. Використану гальмівну рідину здати до пункту збору небезпечних відходів.
2. Переробіть замінені або пошкоджені частини комплекту.
3. Не викидайте компоненти до комунальних відходів і не спалюйте їх.

Română

Instrucțiuni de utilizare:

1. Înainte de utilizare, familiarizați-vă cu instrucțiunile de bază ale kitului.
2. Asigurați-vă că toate componentele sunt montate corect.
3. Fixați ferm bicicleta sau vehiculul înainte de a începe procesul de degajare a aerului.
4. Urmăriți instrucțiunile producătorului în timpul procesului de degajare.
5. Verificați performanța frânelor după finalizarea lucrării.

Instrucțiuni de întreținere:

1. După utilizare, curățați kitul cu o cârpă uscată.
2. Păstrați kitul într-un loc uscat.
3. Inspectați regulat furtunurile și adaptoarele pentru semne de uzură.
4. Evitați contactul cu substanțe chimice agresive.

Instrucțiuni de eliminare:

1. Eliberați lichidul de frână uzat la un punct de colectare a deșeurilor periculoase.
2. Reciclați orice piese înlocuite sau deteriorate ale kitului.
3. Nu aruncați componentele în deșeurile menajere și nu le ardeți.

Magyar

Használati utasítás:

1. Használat előtt ismerkedjen meg a készlet alapvető utasításaival.

2. Győződjön meg róla, hogy minden alkatrész megfelelően van összeszerelve.
3. Biztosítsa stabilan a kerékpárt vagy járművet a levegő eltávolítási folyamat megkezdése előtt.
4. A levegő eltávolítása során kövesse a gyártó utasításait.
5. A munka befejezése után ellenőrizze a fékek működését.

Karbantartási utasítás:

1. Használat után tisztítsa meg a készletet száraz ruhával.
2. Tárolja a készletet száraz helyen.
3. Rendszeresen ellenőrizze a tömlőket és adaptereket kopás jelei után.
4. Kerülje az agresszív vegyszerekkel való érintkezést.

Ártalmatlanítási utasítás:

1. Használt fékfolyadékot juttasson veszélyes hulladék gyűjtőpontjába.
2. Cserélt vagy sérült alkatrészeket recykláljon.
3. Ne dobja a komponenseket háztartási hulladékba, és ne égesse el őket.

Български

Инструкции за употреба:

1. Преди употреба се запознайте с основните инструкции на комплекта.
2. Уверете се, че всички компоненти са правилно монтирани.
3. Сигурно закрепете велосипеда или превозното средство преди започване на процеса по отстраняване на въздуха.
4. Следвайте инструкциите на производителя по време на процеса по отстраняване на въздуха.
5. Проверете работата на спирачките след завършване на работата.

Инструкции за поддръжка:

1. След употреба почистете комплекта със суха кърпа.
2. Съхранявайте комплекта на сухо място.
3. Редовно проверявайте маркучите и адаптерите за признаци на износване.
4. Избягвайте контакт с агресивни химикали.

Инструкции за изхвърляне:

1. Използваната спирачна течност изхвърлете в пункт за събиране на опасни отпадъци.
2. Рециклирайте всички заменени или повредени части от комплекта.

3. Не изхвърляйте компонентите в битови отпадъци и не ги изгаряйте.
-

Ελληνικά

Οδηγίες Χρήσης:

1. Πριν από τη χρήση, εξοικειωθείτε με τις βασικές οδηγίες του σετ.
2. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα είναι σωστά συναρμολογημένα.
3. Στερεώστε σθεναρά το ποδήλατο ή το όχημα πριν ξεκινήσετε τη διαδικασία απελευθέρωσης αέρα.
4. Ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή κατά τη διάρκεια της διαδικασίας απελευθέρωσης αέρα.
5. Ελέγξτε την απόδοση των φρένων μετά την ολοκλήρωση της εργασίας.

Οδηγίες Συντήρησης:

1. Μετά τη χρήση, καθαρίστε το σετ με ένα στεγνό πανί.
2. Φυλάξτε το σετ σε ξηρό μέρος.
3. Ελέγχετε τακτικά τους σωλήνες και τους αντάπτορες για σημάδια φθοράς.
4. Αποφύγετε την επαφή με επιθετικές χημικές ουσίες.

Οδηγίες Απόρριψης:

1. Πετάξτε το χρησιμοποιημένο υγρό φρένων σε σημείο συλλογής επικίνδυνων αποβλήτων.
 2. Ανακυκλώστε οποιαδήποτε αντικατεστημένα ή κατεστραμμένα μέρη του σετ.
 3. Μην πετάξετε τα εξαρτήματα στα κοινά απορρίμματα και μην τα καίτε.
-

Lietuvių

Naudojimo instrukcijos:

1. Prieš naudojimą susipažinkite su pagrindinėmis rinkinio instrukcijomis.
2. Užtikrinkite, kad visi komponentai būtų tinkamai sumontuoti.
3. Tvirtai užfiksuokite dviratį ar transporto priemonę prieš pradėdant orą pašalinti.
4. Vadovaukitės gamintojo instrukcijomis pašalinant orą.
5. Patikrinkite stabdžių veikimą po darbo užbaigimo.

Priežiūros instrukcijos:

1. Po naudojimo išvalykite rinkinį sausu audeklu.
2. Laikykite rinkinį sausoje vietoje.
3. Reguliariai tikrinkite žarnų ir adapterių būklę, ieškokite nusidėvėjimo požymių.

4. Venkīte kontakto su agresyviais chemikalais.

Atliekų šalinimo instrukcijos:

1. Naudotą stabdžių skystį paleiskite į pavojingų atliekų surinkimo punktą.
 2. Atskaitkite bet kurias pakeistas ar pažeistas rinkinio dalis perdirbimui.
 3. Nesukite komponentų į komunalines atliekas ir jų nekelkite.
-

Latviešu

Lietošanas instrukcijas:

1. Pirms lietošanas iepazīstieties ar komplekta pamatnorādījumiem.
2. Pārļiecinieties, ka visi komponenti ir pareizi salikti.
3. Stipri piestipriniet velosipēdu vai transportlīdzekli pirms gaisa atbrīvošanas procesa uzsākšanas.
4. Sekojiet ražotāja norādījumiem gaisa atbrīvošanas procesā.
5. Pārbaudiet bremžu darbību pēc darba pabeigšanas.

Kopšanas instrukcijas:

1. Pēc lietošanas tīriet komplektu ar sausu lupatu.
2. Uzglabāĳiet komplektu sausā vietā.
3. Regulāri pārbaudiet šļūtenes un adapterus pazīmju par nodilumu.
4. Izvairieties no kontakta ar agresīvām ķīmikālijām.

Iznīcināšanas instrukcijas:

1. Lietoto bremžu šķidrumu izmetiet bīstamo atkritumu savākšanas vietā.
 2. Atkārtoti pārstrādāĳiet jebkuras nomainītas vai bojātas komplekta daļas.
 3. Nemetiet komponentus komunālajos atkritumos un neiesaudzēĳiet tos.
-

Suomi

Käyttöohjeet:

1. Ennen käyttöä tutustu kitin perusohjeisiin.
2. Varmista, että kaikki osat on asennettu oikein.
3. Vakiintuneesti kiinnitä polkupyörä tai ajoneuvo ennen ilman poistoprosessin aloittamista.
4. Noudata valmistajan ohjeita ilman poistoprosessin aikana.
5. Tarkista jarrujen toiminta työn jälkeen.

Huolto-ohjeet:

1. Käytön jälkeen puhdista kitti kuivalla liinalla.
2. Säilytä kitti kuivassa paikassa.
3. Tarkista säännöllisesti letkut ja adapterit kulumisen varalta.
4. Vältä kosketusta aggressiivisten kemikaalien kanssa.

Jätteenhajotusohjeet:

1. Hävitä käytetty jarruneste vaarallisten jätteiden keräyspisteeseen.
 2. Kierrätä kaikki vaihdetut tai vaurioituneet kitin osat.
 3. Älä hävitä komponentteja kotitalousjätteisiin eikä polta niitä.
-

Hrvatski

Upute za uporabu:

1. Prije uporabe upoznajte se s osnovnim uputama kompleta.
2. Provjerite jesu li svi dijelovi pravilno sastavljeni.
3. Čvrsto osigurajte bicikl ili vozilo prije početka procesa odvzdušnjavanja.
4. Slijedite upute proizvođača tijekom procesa odvzdušnjavanja.
5. Provjerite funkcionalnost kočnica nakon završetka rada.

Upute za održavanje:

1. Nakon uporabe očistite komplet suhom krpom.
2. Čuvajte komplet na suhom mjestu.
3. Redovito pregledavajte crijeva i adaptere na znakove istrošenosti.
4. Izbjegavajte kontakt s agresivnim kemikalijama.

Upute za odlaganje:

1. Upotrijebljenu kočionu tekućinu odložite na mjesto za prikupljanje opasnog otpada.
 2. Reciklirajte sve zamijenjene ili oštećene dijelove kompleta.
 3. Ne odlažite komponente u komunalni otpad niti ih spaljujte.
-

Slovenian

Navodila za uporabo:

1. Pred uporabo se seznanite z osnovnimi navodili kompleta.
2. Preverite, ali so vsi deli pravilno sestavljeni.

3. Trdno pritrdi kolo ali vozilo pred začetkom postopka odstranjevanja zraka.
4. Sledite navodilom proizvajalca med postopkom odstranjevanja zraka.
5. Po končanem delu preverite delovanje zavor.

Navodila za vzdrževanje:

1. Po uporabi očistite komplet s suho krpo.
2. Shranjujte komplet na suhem mestu.
3. Redno pregledujte cevi in adapterje za znake obrabe.
4. Izogibajte se stiku z agresivnimi kemikalijami.

Navodila za odlaganje:

1. Uporabljeno zavorno teko oddajte na zbirno mesto nevarnega odpadka.
2. Reciklirajte vse zamenjane ali poškodovane dele kompleta.
3. Komponente ne odlagajte v komunalni odpadki in jih ne žalite.

Français

Instructions d'utilisation:

1. Avant utilisation, familiarisez-vous avec les instructions de base du kit.
2. Assurez-vous que toutes les pièces sont correctement assemblées.
3. Fixez solidement le vélo ou le véhicule avant de commencer le processus de purge de l'air.
4. Suivez les instructions du fabricant pendant le processus de purge.
5. Vérifiez le fonctionnement des freins après avoir terminé le travail.

Instructions d'entretien:

1. Après utilisation, nettoyez le kit avec un chiffon sec.
2. Rangez le kit dans un endroit sec.
3. Inspectez régulièrement les tuyaux et les adaptateurs pour détecter toute usure.
4. Évitez le contact avec des produits chimiques agressifs.

Instructions d'élimination:

1. Déposez le liquide de frein usagé dans un point de collecte des déchets dangereux.
2. Recyclez toutes les pièces remplacées ou endommagées du kit.
3. Ne jetez pas les composants dans les déchets ménagers et ne les brûlez pas.

Español

Instruktioner de uso:

1. Antes de usar, familiarícese con las instrucciones básicas del kit.
2. Asegúrese de que todas las piezas estén correctamente ensambladas.
3. Fije firmemente la bicicleta o el vehículo antes de comenzar el proceso de purga de aire.
4. Siga las instrucciones del fabricante durante el proceso de purga.
5. Verifique el funcionamiento de los frenos después de completar el trabajo.

Instrukciones de mantenimiento:

1. Después de usar, limpie el kit con un paño seco.
2. Guarde el kit en un lugar seco.
3. Inspeccione regularmente las mangueras y adaptadores en busca de signos de desgaste.
4. Evite el contacto con productos químicos agresivos.

Instrukciones de eliminación:

1. Deposite el líquido de frenos usado en un punto de recolección de residuos peligrosos.
 2. Recicle todas las piezas reemplazadas o dañadas del kit.
 3. No deseche los componentes en residuos municipales ni los queme.
-

Svenska

Anvisningar för användning:

1. Innan användning, bekanta dig med kitets grundläggande instruktioner.
2. Se till att alla komponenter är korrekt monterade.
3. Fäst cykeln eller fordonet stadigt innan du påbörjar luftutblåsningsprocessen.
4. Följ tillverkarens instruktioner under luftutblåsningen.
5. Kontrollera bromsarnas funktion efter arbetets slut.

Underhållsinstruktioner:

1. Rengör kittet med en torr trasa efter användning.
2. Förvara kittet på en torr plats.
3. Inspektera regelbundet slangar och adaptrar för tecken på slitage.
4. Undvik kontakt med aggressiva kemikalier.

Avfallshanteringsinstruktioner:

1. Kassera använda bromsvätskor vid en samlingsstation för farligt avfall.
2. Återvinn alla utbytta eller skadade delar av kittet.

3. Kassera inte komponenterna i hushållsavfallet och bränn dem inte.
-

Português

Instruções de Uso:

1. Antes de usar, familiarize-se com as instruções básicas do kit.
2. Certifique-se de que todas as peças estão corretamente montadas.
3. Fixe firmemente a bicicleta ou o veículo antes de iniciar o processo de sangramento de ar.
4. Siga as instruções do fabricante durante o processo de sangramento.
5. Verifique o funcionamento dos freios após concluir o trabalho.

Instruções de Manutenção:

1. Após o uso, limpe o kit com um pano seco.
2. Armazene o kit em um local seco.
3. Inspecione regularmente as mangueiras e adaptadores para sinais de desgaste.
4. Evite contato com produtos químicos agressivos.

Instruções de Descarte:

1. Descarte o fluido de freio usado em um ponto de coleta de resíduos perigosos.
 2. Recicle todas as peças substituídas ou danificadas do kit.
 3. Não descarte os componentes em resíduos municipais nem os queime.
-

Nederlands

Gebruiksaanwijzing:

1. Maak uzelf vertrouwd met de basisinstructies van het kit voordat u het gebruikt.
2. Zorg ervoor dat alle onderdelen correct zijn gemonteerd.
3. Bevestig de fiets of het voertuig stevig voordat u begint met het ontluchten van lucht.
4. Volg de instructies van de fabrikant tijdens het ontluchten.
5. Controleer de remwerking na voltooiing van het werk.

Onderhoudsinstructies:

1. Maak het kit na gebruik schoon met een droge doek.
2. Bewaar het kit op een droge plaats.
3. Inspecteer regelmatig de slangen en adapters op tekenen van slijtage.
4. Vermijd contact met agressieve chemicaliën.

Verwijderingsinstructies:

1. Gooi gebruikte remvloeistof weg bij een inzamelpunt voor gevaarlijk afval.
 2. Recycleer alle vervangen of beschadigde onderdelen van het kit.
 3. Gooi de onderdelen niet in het huishoudelijk afval en verbrand ze niet.
-

Italiano

Istruzioni per l'uso:

1. Prima dell'uso, familiarizzarsi con le istruzioni di base del kit.
2. Assicurarsi che tutti i componenti siano montati correttamente.
3. Fissare saldamente la bicicletta o il veicolo prima di iniziare il processo di spurgo dell'aria.
4. Seguire le istruzioni del produttore durante il processo di spurgo.
5. Verificare il funzionamento dei freni dopo aver completato il lavoro.

Istruzioni per la manutenzione:

1. Dopo l'uso, pulire il kit con un panno asciutto.
2. Conservare il kit in un luogo asciutto.
3. Ispezionare regolarmente i tubi e gli adattatori per segni di usura.
4. Evitare il contatto con sostanze chimiche aggressive.

Istruzioni per lo smaltimento:

1. Smaltire il liquido dei freni usato presso un punto di raccolta dei rifiuti pericolosi.
2. Riciclare tutte le parti sostituite o danneggiate del kit.
3. Non gettare i componenti nei rifiuti urbani né bruciarli.